



# فهم NDIS

3 2 1

الكتيب 1 من 3



يغطي هذا الكتيب:

- فهم NDIS
- التحقق من أهليتك
- الدعم والخدمات الممولة من NDIS قبل

الكتيب

1

# كيفية استخدام هذا الكتيب

سيساعدك هذا الكتيب على فهم الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS) وكيف يمكنها أن تساعدك. يمكنك مشاركته مع العائلة والأصدقاء، وأخذه إلى الاجتماعات، واستخدام الفراغ في الصفحة 7 لتدوين الملاحظات والأسئلة وتفاصيل التواصل.

**الكلمات الرئيسية لـ NDIS:** بعض الكلمات التي نستخدمها للحديث عن NDIS قد تكون جديدة عليك، لذلك نحن نشرحها خلال مسيرتنا.

هذا هو الأول من ثلاث كتيبات في هذه السلسلة.

## الكتيب 1: فهم NDIS

### يغطي الكتيب 1:

#### التعرف على NDIS

- تعرّف على ما المقصود بـ NDIS، وما هو الدعم الذي يقدمه ومن الذي يمكنك الاتصال به للحصول على مزيد من المعلومات.
- فهم الأدوار المختلفة لـ NDIS، والخدمات المجتمعية والخدمات الحكومية الأخرى.
- اتخاذ قرار بشأن تقديم طلب للحصول على NDIS
- تعرف على الأهلية لكي تصبح مشاركاً في NDIS.
- إذا كنت تعتقد بأنك مؤهل للحصول على NDIS، فتعرف على ما الذي ينبغي عليه القيام به بعد ذلك.

#### الحصول على NDIS

- فهم المعلومات المطلوبة لإعداد طلب للحصول على NDIS.
- تعرف على كيفية اتخاذ قرارات الحصول.
- إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على NDIS، تعرف على كيفية الحصول على المساعدة للحصول على الخدمات المجتمعية والخدمات الحكومية الأخرى.

الكتيبات الأخرى في هذه السلسلة هي:

## الكتيب 2: التخطيط

### يغطي الكتيب 2:

- فهم دعمك الحالي والتضير لاجتماع التخطيط الخاص بك
- حضور اجتماع التخطيط لإعداد خطتك
- تلقي خطة NDIS المعتمدة الخاصة بك

## الكتيب 3: استخدام خطة NDIS الخاصة بك

### يغطي الكتيب 3:

- فهم ما هو مدرج في خطتك
- تعلم كيفية استخدام خطتك
- اختيار وإدارة الدعم والخدمات
- مراجعة خطتك وتقديمك

سوف تتلقى الكتيبات التي تحتاجها خلال رحلتك مع NDIS، أو يمكنك الحصول عليها من موقع NDIS على الانترنت [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



## ما المقصود بـ NDIS؟

الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS) هي أول خطة وطنية في أستراليا للأشخاص ذوي الإعاقة. وهي تبتعد عن النظام السابق المتمثل في توفير التمويل الجماعي للوكالات والمنظمات المجتمعية، وتتوجه نحو التمويل المباشر للأفراد.

هناك حوالي 4.3 مليون استرالي يعانون من إعاقة. عندما يتم طرحها بالكامل، ستوفر NDIS لحوالي 460,000 أسترالياً دون سن 65 عاماً، ممن لديهم إعاقة دائمة وكبيرة التمويل **للدعم والخدمات**. بالنسبة للكثير من الناس، ستكون هذه هي المرة الأولى التي يحصلون فيها على دعم الإعاقة الذي يحتاجون إليه.

يمكن لـ NDIS تزويد جميع الأشخاص ذوي الإعاقة بالمعلومات والتواصل مع الخدمات في مجتمعاتهم المحلية مثل الأطباء والنوادي الرياضية ومجموعات الدعم والمكتبات والمدارس، فضلاً عن المعلومات حول الدعم الذي تقدمه كل حكومة ولاية ومقاطعة.

## NDIS – ماذا تعني؟

### N – National الوطنية

يتم طرح NDIS بشكل تدريجي في عموم الولايات والمقاطعات.

### D – Disability الإعاقة

توفر NDIS الدعم للأشخاص المؤهلين من ذوي الإعاقة الذهنية والجسدية والحسية والمعرفية والنفسية الاجتماعية. كما يمكن توفير دعم **التدخل المبكر** للأشخاص المؤهلين ذوي الإعاقة أو الأطفال الذين يعانون من تأخر النمو.

### I – Insurance التأمين ضد

تمنح NDIS راحة البال لجميع الأستراليين بأنهم إذا وُلدوا أو وُلد أبناءهم أو شخص عزيز عليهم بإعاقة دائمة أو كبيرة أو أصيب بها، فإنهم سيتلقون الدعم الذي يحتاجونه.

### S – Scheme الخطة

NDIS ليس نظاماً للرعاية الاجتماعية. تم تصميم NDIS لمساعدة الناس في الحصول على الدعم الذي يحتاجونه حتى تتحسن مهاراتهم واستقلاليتهم بمرور الوقت.

## كلمات رئيسية لـ NDIS:

### الإعاقة الدائمة والكبيرة

تعني الإعاقة الدائمة أن إعاقتك من المحتمل أن تستمر مدى الحياة. الإعاقة الكبيرة تؤثر بشكل كبير على قدرتك على إنجاز الفعاليات اليومية.

### الدعم والخدمات

المساعدة أو المنتجات التي تساعد الشخص في حياته اليومية وتساعد على المشاركة في المجتمع والوصول إلى أهدافه.

### التدخل المبكر

تقديم الدعم لشخص، سواء كان طفلاً أو شخصاً بالغاً، في أقرب وقت ممكن للحد من آثار الإعاقة أو التأخر في النمو ولبناء مهاراته واستقلاليتته.



”

باستخدام NDIS لمساعدتي في التغلب على العقبات اليومية التي أواجهها، أصبح بإمكانني التركيز على تنمية نشاطي التجاري دون القلق بشأن الصعوبات المالية اليومية المرتبطة بالإعاقة.“

لورا، مشاركة في NDIS وصاحبة مشروع تجاري صغير

## ما الذي تقوم به NDIS؟

### توفير التمويل للأشخاص المؤهلين بناءً على احتياجاتهم الفردية

توفر NDIS التمويل **المعقول والضروري** للأشخاص ذوي الإعاقة الدائمة والكبيرة للحصول على الدعم والخدمات التي يحتاجون إليها للعيش والاستمتاع بحياتهم.

كل **مشارك في NDIS** لديه خطة فردية تبين أهدافه والتمويل الذي تلقاه.

يستخدم المشاركون في NDIS تمويلهم لشراء الدعم والخدمات التي ستساعدهم في تحقيق أهدافهم. لكل شخص أهداف مختلفة، ولكنها يمكن أن تتضمن أشياء مثل الحصول على وظيفة أو الاحتفاظ بها أو تكوين صداقات أو المشاركة في نشاط مجتمعي محلي. يتحكم المشاركون في NDIS في الدعم الذي يتلقونه، ومتى يتلقونه، ومن يقدمه.

لا يمكن لـ NDIS تمويل الدعم الذي هو:

- من مسؤولية نظام حكومي آخر أو خدمة مجتمعية أخرى؛
- أو الذي لا يتعلق بإعاقة الشخص.

### دعم المجتمعات لشمول جميع الأستراليين ذوي الإعاقة

لا يزال بإمكان الأشخاص غير المؤهلين للحصول على NDIS الحصول على مساعدة للحصول على الخدمات المجتمعية والخدمات الحكومية الأخرى. يمكن أن توفر NDIS المعلومات وتساعد في ربط جميع الأشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم ومقدمي الرعاية مع الخدمات المجتمعية والخدمات الحكومية الأخرى. بالنسبة للكثير من الناس، سيشكل ذلك كل الدعم الذي يحتاجونه.

## من الذي يساعد على طرح NDIS؟

### الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة

• الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIA) هي منظمة حكومية مستقلة تدير NDIS.

• تتخذ NDIA قرارات بشأن ما إذا كان شخص ما مؤهلاً ليصبح مشاركاً في NDIS، وإذا كان الأمر كذلك، فما هو مقدار التمويل الذي سيحصل عليه. يعتمد ذلك على تشريع يسمى قانون NDIS لعام 2013 والذي يحدد ما هو الدعم والخدمات التي تعتبر معقولة وضرورية للتمويل من قبل NDIS.

### شركاء التدخل المبكر في مرحلة الطفولة المبكرة

- التدخل المبكر للطفولة المبكرة (ECEI) يساعد الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سن 0-6 سنوات من الذين يعانون من تأخر النمو أو الإعاقة.
- يقوم شركاء ECEI بتوظيف منسقي ECEI الذين يساعدون الأطفال وأسرهم في الحصول على الدعم والخدمات المصممة خصيصاً لاحتياجات الطفل.
- سيساعد منسقو ECEI أيضاً في التواصل مع الخدمات الأخرى مثل الخدمات الصحية المجتمعية ومجموعات اللعب أو الأنشطة الأخرى المتوفرة في المنطقة.

### شركاء التنسيق في المنطقة المحلية

- يقوم شركاء التنسيق في المنطقة المحلية بتوظيف منسقي المناطق المحلية (LAC) الذين يساعدون الناس على فهم NDIS والحصول عليها. كما أنهم يعملون مع المشاركين في NDIS لتطوير واستخدام خطة NDIS الخاصة بهم.
- بالنسبة لمعظم الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين سبع سنوات وما فوق، سيكون منسق LAC نقطة الاتصال الرئيسية الخاصة بهم في NDIS.
- سوف يوصل منسق LAC الأشخاص ذوي الإعاقة بالدعم والخدمات والأنشطة ضمن الخدمات المجتمعية والخدمات الحكومية الأخرى. يعمل منسقو LAC كذلك في المجتمعات المحلية لمساعدتهم على أن يصبحوا أكثر يسراً وشمولاً لجميع الأشخاص ذوي الإعاقة.

### كيف يمكنني إيجاد شريك ECEI أو LAC المحلي الخاص بي؟

قم بزيارة [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) أو اتصل على **1800 800 110** لإيجاد شريك ECEI أو LAC المحلي.

## كلمات رئيسية لـ NDIS:

### المعقول والضروري

”المعقول“ يعني شيئاً عادلاً و”الضروري“ يعني شيئاً يحتاجه الشخص. تمويل NDIS الدعم والخدمات المتعلقة بإعاقة الشخص لمساعدته في تحقيق أهدافه وتلبية احتياجاته.

### المشارك في NDIS

الأشخاص المؤهلين للحصول على NDIS تطلق عليهم تسمية المشاركين.

### الشركاء

الشركاء في المجتمع هم عبارة عن منظمات مجتمعية تعمل مع NDIA لتقديم NDIS. يقدم الشركاء خدمات ECEI أو خدمات LAC؛ وبعض المنظمات توفر كليهما.

# تحقق من أهليتك للحصول على NDIS

تتخذ NDIA القرارات حول من يمكنه الحصول على NDIS استناداً على المعلومات التي يقدمونها حول إعاقتهم وكيف تؤثر على حياتهم اليومية. لكي تكون مؤهلاً للحصول على NDIS، ينبغي عليك:

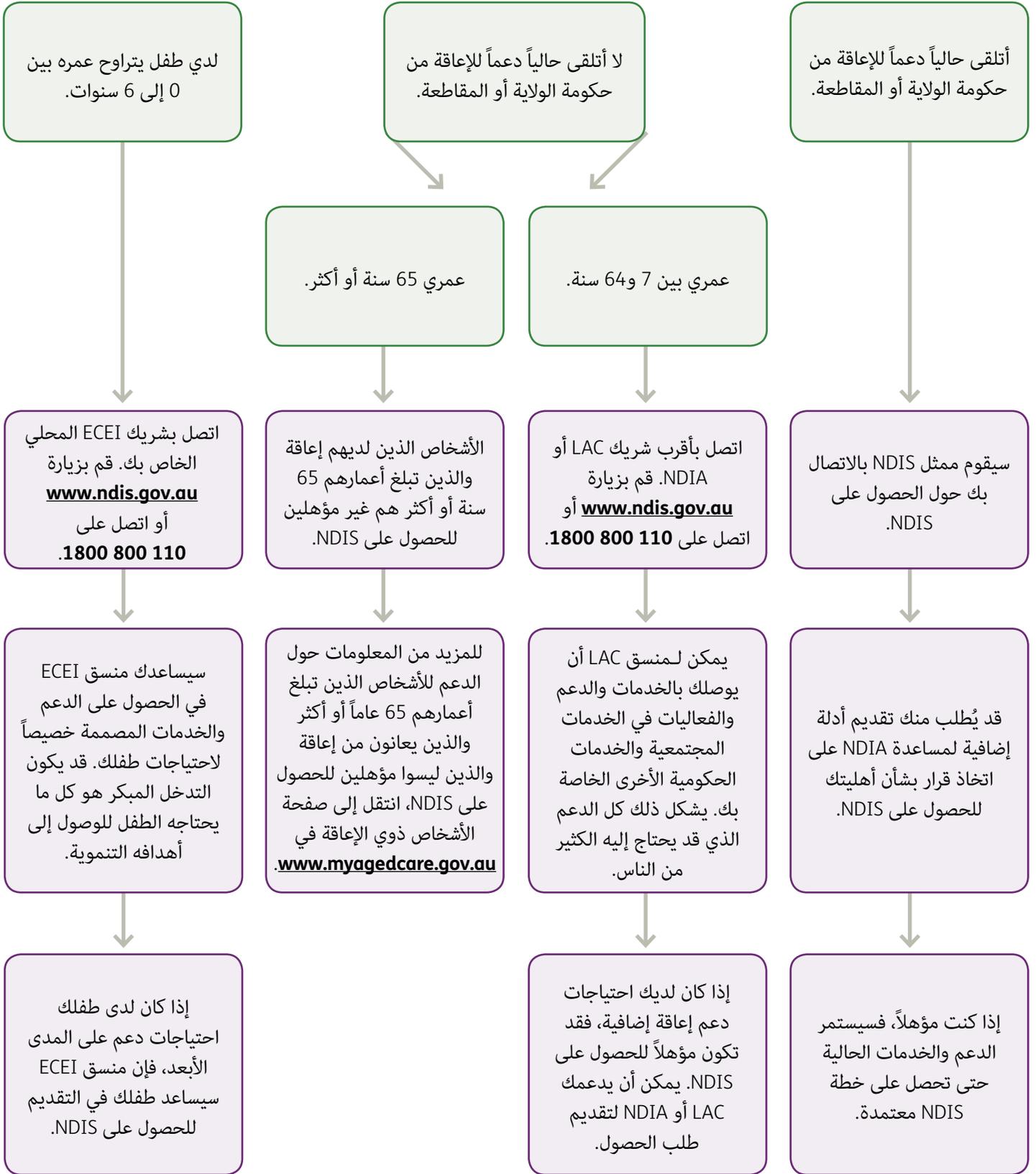
- أن تكون لديك إعاقة دائمة تؤثر بشكل كبير على قدرتك على المشاركة في الأنشطة اليومية أو تأخر في النمو
- وأن يكون عمرك أقل من 65 سنة عند الحصول لأول مرة على NDIS
- وأن تكون مواطناً أسترالياً أو حاملاً لتأشيرة دائمة أو تأشيرة الفئة الخاصة المحمية
- وأن تعيش في جزء من أستراليا حيث تتوفر NDIS الآن.

للتحقق مما إذا كان بإمكانك الحصول على NDIS أم لا، أكمل قائمة التحقق أدناه. تذكر، هذا هو مجرد دليل توجيهي، وسيكون القرار النهائي حول أهليتك متروكاً لـ NDIA.

<p>1. هل عمرك دون 65 سنة؟</p> <p>للحصول على NDIS يجب أن يكون عمرك أقل من 65 سنة في وقت تقديمك.</p>	<p>نعم، انتقل إلى السؤال 2.</p> <p>لا، لن تتمكن من الحصول على NDIS. قد تتمكن من الحصول على دعم آخر لرعاية المسنين. قم بزيارة <a href="http://www.myagedcare.gov.au">www.myagedcare.gov.au</a></p>
<p>2. هل لديك إقامة أسترالية؟</p> <p>للحصول على NDIS ينبغي أن تعيش في أستراليا وأن تكون:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• مواطناً أسترالياً، أو</li><li>• مقيماً دائماً، أو</li><li>• حاملاً لتأشيرة الفئة الخاصة المحمية.</li></ul>	<p>نعم، انتقل إلى السؤال 3.</p> <p>لا، لن تتمكن من الحصول على NDIS. قد تتمكن من الحصول على دعم آخر من خلال الخدمات المجتمعية والخدمات الحكومية الأخرى.</p>
<p>3. هل تعيش في منطقة تتوفر فيها NDIS حالياً؟</p> <p>للحصول على NDIS حالياً، ينبغي أن تعيش في منطقة تتوفر فيها NDIS. إذا كنت لا تعرف، قم بزيارة موقع NDIS على الإنترنت <a href="http://www.ndis.gov.au">www.ndis.gov.au</a> أو اتصل على 1800 800 110.</p>	<p>نعم، انتقل إلى السؤال 4.</p> <p>لا، ستحتاج إلى الانتظار حتى تتوفر NDIS في منطقتك.</p>
<p>4. هل تحتاج عادة إلى دعم من شخص آخر أو إلى استخدام معدات خاصة لإكمال المهام اليومية بسبب إعاقة دائمة وكبيرة؟</p> <p>للحصول على NDIS، تحتاج إلى إعاقة دائمة وكبيرة تمنعك من القيام بالأشياء اليومية بنفسك. ويشمل ذلك الإعاقات العرضية مثل الأشخاص الذين لديهم إعاقة نفسية واجتماعية كبيرة وعلى امتداد العمر.</p>	<p>نعم، يمكن لشريك LAC أو شريك ECEI أو NDIA مساعدتك في تقديم طلب الحصول. ارجع إلى الرسم التوضيحي في الصفحة التالية للمزيد من المعلومات. لا، انتقل إلى السؤال 5.</p>
<p>5. هل تحتاج إلى بعض الدعم الآن لتقليل احتياجاتك للدعم في المستقبل؟</p> <p>للحصول على NDIS لتلقي دعم التدخل المبكر ينبغي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أن يكون لديك إعاقة دائمة،</li><li>• أو أن تكون طفلاً في عمر 0-6 سنوات مع تأخر كبير في النمو والذي يتطلب مستوى معيناً من التدخل،</li></ul> <p>و ينبغي أن يكون هناك دليل على أن الحصول على الدعم الآن سيساعدك من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الحد من آثار إعاقته أو التأخر في النمو،</li><li>• وبناء مهاراتك واستقلاليتك.</li></ul>	<p>نعم، يمكن لشريك LAC أو شريك ECEI أو NDIA مساعدتك في تقديم طلب الحصول. ارجع إلى الرسم التوضيحي في الصفحة التالية للمزيد من المعلومات. لا، قد يتوفر شريك LAC أو شريك ECEI لمساعدتك في التواصل مع الخدمات المجتمعية أو الخدمات الحكومية الأخرى.</p>

## الحصول على NDIS

بعد إجابتك عن الأسئلة في الصفحة 5، استخدم الرسم التوضيحي أدناه لمساعدتك على فهم عملية الحصول على NDIS.



## ماذا لو احتجت إلى مساعدة لتقديم طلب الحصول؟

إذا كان لديك ممثل معين قانونياً، فيمكنه دعمك أو تقديم طلب الحصول نيابة عنك. إذا لم يكن لديك ممثل مخول قانونياً، فيمكنك أن تطلب المساعدة من شخص داعم مثل أحد أفراد العائلة أو صديق أو موظف دعم. ومع ذلك، ستحتاج إلى إعطاء إذن للشخص الداعم لك للقيام بتقديم طلب الحصول نيابة عنك.

## توفير المعلومات لدعم طلب الحصول الخاص بك

يمكن بدء طلب الحصول عبر الهاتف عن طريق الاتصال مع NDIA على الرقم **1800 800 110**.

ستحتاج إلى تقديم معلومات عن نفسك لمساعدة NDIA في اتخاذ قرار حول أهليتك للحصول على NDIS. يمكنك أيضاً منح إذن لشخص تثق به لتقديم المعلومات نيابة عنك.

سيُطلب منك تقديم المعلومات التالية:

- اسمك وعمرك ومكان إقامتك وما إذا كان لديك إذن بالعيش في أستراليا بشكل دائم.
  - إثبات بشأن عمرك وإقامتك.
  - تفاصيل وإثبات بشأن إعاقتك وكيفية تأثيرها عليك كل يوم.
  - التقارير الحالية و / أو ذات الصلة الموجودة لديك بالفعل من الأخصائيين الطبيين أو من مهنيي الرعاية الصحية المساندة.
  - ما إذا كنت تعطي إذنًا لـ NDIA للتحدث إلى أشخاص آخرين بشأن إعاقتك، بما في ذلك سنترلنك أو طبيبك العام أو شخص يقدم لك الدعم.
- بمجرد تقديم طلب الحصول الخاص بك، سوف ترسل لك NDIA رسالة تطلب فيها أي إثبات يتوجب عليك تقديمه.

أرسل إثباتك إلى NDIA عبر:

البريد: GPO Box 700, Canberra, ACT 2601

البريد الإلكتروني: [NAT@ndis.gov.au](mailto:NAT@ndis.gov.au)

شخصياً: خذه إلى مكتبك المحلي

احتفظ بنسخة من إثباتك لسجلاتك الخاصة.

## ملاحظات وأسئلة

### هاريت

جانين مهتمة بتنمية ابنتها هاريت البالغة من العمر أربع سنوات. تستخدم جانين موقع NDIS على الانترنت للتعرف على التدخل المبكر للطفولة المبكرة (ECEI) للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0-6 سنوات، وتعتقد أن هاريت قد تستفيد من ذلك.

تتصل جانين بـ NDIA لمعرفة من أين يمكن الحصول على المساعدة ويتم توجيهها إلى شريك ECEI المحلي لها. وتقوم بترتيب اجتماع مع منسق ECEI. يقرر منسق ECEI أن هاريت لا تحتاج إلى خطة NDIS، ولكنها ستستفيد من بعض دعم التدخل المبكر. يقوم منسق ECEI بدعم جانين ببعض استراتيجيات علاج النطق لاستخدامها في المنزل وفي رياض الأطفال لتحسين تطوير مهارات التواصل لدى هاريت.

كما يقوم الفريق لدى شريك ECEI بتقديم بعض استراتيجيات العلاج التي يمكن للأسرة استخدامها في المنزل لدعم استقلالية هاريت. بعد مرور ثلاثة أشهر، تحسن نطق هاريت وتنميتها العامة وأصبحت العائلة واثقة من مواصلة دعمها لتحسن دون الحاجة إلى المزيد من دعم ECEI. أصبحت هاريت على استعداد لبدء الدراسة الابتدائية في العام المقبل.

تقوم منسقة ECEI بإخبار جانين بالاستمرار في مراقبة تقدم هاريت وأن تتواصل معها إذا كان لديها أي شيء ترغب في مناقشته حول تنمية هاريت في المستقبل.

### دوم

دوم، 24 عاماً، لديه إعاقة ذهنية معتدلة. ويعيش مع والديه ويحتاج إلى مساعدتهما في أشياء مثل طهي الوجبات والتنقل، ويرافقانه عندما يخرج. ويود أن يكون أكثر استقلالية ويحصل على وظيفة بدوام جزئي يوماً ما.

لم يسبق أن تلقى دوم دعم الإعاقة من حكومة الولاية. تسمع عائلة دوم بوصول NDIS إلى منطقتها. يقوم والده بالاتصال بـ NDIA ويقدم طلب الحصول عبر الهاتف. قبل اتخاذ القرار، يُطلب منه تقديم إثباتات إضافية حول إعاقة دوم.

بناءً على الإثباتات المقدمة، تمت الموافقة على طلب الحصول الخاص بدوم. ويحال إلى منسق المنطقة المحلية (LAC) في منطقتهم. يتلقى دوم تمويل NDIS لمساعدته على شراء الدعم والخدمات لتعلم أشياء جديدة مثل الطهي لنفسه، وتجهيز نفسه كل صباح، ومساعدته على بناء مهاراته وثقته حتى يتمكن من ركوب الحافلة بنفسه. على المدى البعيد، يأمل دوم أن يستخدم تمويل NDIS لمساعدته في اكتساب على المهارات المناسبة للحصول على وظيفة بدوام جزئي في مجال الضيافة.

### جيم

جيم، 45 عاماً، حصل له حادث في المنزل ويصاب بإصابات متعددة في ساقه. يتم إدخاله إلى المستشفى، وتُجرى له العديد من العمليات الجراحية ويحتاج إلى أدوية لعلاج آلامه.

في الأسابيع القليلة الأولى بعد مغادرة المستشفى، يحتاج جيم إلى المساعدة في تغيير الضمادات حول الجروح. ويبدأ أيضاً برنامجاً مكثفاً لإعادة التأهيل.

نظام الصحة للولاية مسؤول عن تمويل رعاية جيم في المستشفى، والعمليات الجراحية، والأخصائيين، والممرضات، وإعادة التأهيل. يدرك جيم بأنه غير مؤهل للحصول على NDIS لأن إصاباته من غير المرجح أن تكون دائمة.

يعلم جيم أنه إذا تغيرت احتياجاته بمرور الوقت فإنه قد يكون مؤهلاً للحصول على NDIS، على سبيل المثال إذا أنهى كل علاجه، وكان هناك دليل على أنه يعاني من إعاقة دائمة وكبيرة، مما يعني أنه يحتاج إلى مساعدة في الفعاليات اليومية.

# الدعم والخدمات الممولة من NDIS

## ما هو الدعم والخدمات التي يمكن لـ NDIS تمويلها؟

تمول NDIS مجموعة من الدعم والخدمات التي قد تشمل التعليم والتوظيف والمشاركة الاجتماعية والاستقلالية وترتيبات المعيشة والصحة والرعاية.

لكي يتم اعتبارها معقولة وضرورية، فإن الدعم أو الخدمة:

- ينبغي أن تكون ذات صلة بإعاقة المشارك
- وينبغي عدم تضمين تكاليف المعيشة اليومية غير المتصلة باحتياجات دعم الإعاقة الخاص بك، مثل البقالة.
- وينبغي أن تكون ذات قيمة مقابل المال
- وينبغي أن تكون فعالة وأن تعمل لصالح المشارك،
- وينبغي أن تأخذ في الاعتبار الدعم المقدم من قبل الخدمات الحكومية الأخرى، وأسرتك، ومقدمي الرعاية، والشبكات والمجتمع.

## كيف تدعم NDIS الأسر والقائمين بالرعاية؟

على الرغم من أن نظام NDIS يدعم الأشخاص ذوي الإعاقة الدائمة والكبيرة، فإن الدعم والخدمات الممولة من NDIS قد يكون لها فائدة مباشرة أو غير مباشرة للأسر والقائمين بالرعاية.

كما يمكن لمنسق LAC أو منسق ECEI أو NDIA تزويدك بمعلومات حول الدعم المتاح لك ضمن إطار البرامج الأخرى الممولة من الحكومة، بما في ذلك الاستشارات ومجموعات دعم مقدمي الرعاية في مجتمعك.

## هل ترتبط NDIS بمعاش دعم الإعاقة؟

لا. إن معاش دعم العجز (DSP) منفصل عن NDIS. إذا كنت تتلقى معاش DSP، فذلك لا يعني أنك مؤهل تلقائياً لـ NDIS، وستظل بحاجة إلى التحقق من أهليتك والتقدم بطلب للحصول على NDIS.

وبالمثل، إذا حصلت على تمويل من NDIS، فلن يؤثر ذلك على أي دعم دخل تحصل عليه، مثل معاش DSP أو علاوة مقدم الرعاية.

## هل تستبدل NDIS الخدمات الحكومية والمجتمعية الأخرى؟

لا. الخدمات الحكومية والمجتمعية الأخرى لا تزال مسؤولة عن تقديم المساعدة لجميع الأستراليين، وضمان أن تكون خدماتهم شاملة ومتاحة للأشخاص ذوي الإعاقة. في حين أن NDIS لا تقوم بتكرار أو تمويل تلك الخدمات، فقد يتمكن منسق LAC أو ECEI الخاص بك من إخبارك بما هو متوفر في منطقتك ويساعدك في الحصول عليه.

الخدمات الحكومية الأخرى تشمل المجالس المحلية أو المستشفيات أو المكتبات أو المراكز الصحية أو النقل العام أو المدارس. الخدمات والفعاليات المجتمعية يمكن أن تشمل المجموعات المجتمعية والنوادي الرياضية والجمعيات الخيرية ضمن مجتمعك المحلي. وللشركات أيضاً دور مهم تلعبه في توفير بيئة مرحة ومتاحة للجميع، وذلك يشمل المقاهي وأماكن العمل ومراكز التسوق.

”

”في كل أسبوع مدرسي، سأخذ يوماً واحداً كإجازة حيث أعمل في البنك. أتطلع إلى تعلم خبرات الصراف والعمل الفعلي في أحد البنوك.“

أوني، مشارك في NDIS



## ما مسؤولية الخدمات الحكومية الأخرى؟

الخدمات الحكومية الأخرى يستمر تقديمها لجميع الأستراليين ذوي الإعاقة. لمساعدتك على فهم من المسؤول عن مختلف الخدمات، إليك بعض الأمثلة.

بإمكان LAC أو منسق ECEI أو NDIA أن يزودك بمعلومات عما ستقوم NDIS بتمويله وما لن تموله.

### الصحة

#### تقوم NDIS بتمويل:

- التعديلات المنزلية، والعناية الشخصية وتطوير المهارات لمساعدة الشخص على أن يصبح أكثر استقلالية.
- الرعاية الصحية المساندة وغيرها من العلاجات اللازمة بسبب إعاقة الشخص، بما في ذلك العلاج المهني أو علاج النطق أو العلاج الطبيعي.
- الأطراف البديلة والأطراف الاصطناعية (لا تزال الجراحة من مسؤولية النظام الصحي).
- وسائل المساعدة والمعدات مثل الكراسي المتحركة أو الأسرة القابلة للتعديل أو أجهزة السمع المتعلقة بإعاقة الشخص.
- الدعم العلاجي والسلوكي للأشخاص الذين يعانون من إعاقة نفسية اجتماعية.

#### تقوم أنظمة الصحة العامة بتمويل:

- تشخيص وتقييم الحالات الصحية، بما في ذلك حالات وإعاقات الصحة العقلية.
- الأدوية والخدمات الطبية العامة وخدمات وعلاج طب الأسنان والخدمات المتخصصة والرعاية في المستشفيات والجراحة وإعادة التأهيل.
- الرعاية السريرية لحالات الصحة العقلية.
- الرعاية الملطفة، وخدمات الشيخوخة والطب النفسي.
- الرعاية للحالات شبه الحادة وإعادة التأهيل والرعاية ما بعد الحادة بما في ذلك علاج الجروح من قبل ممرضة.
- التخطيط والتحضير لعودة المريض إلى المنزل بعد الإقامة في المستشفى.
- خدمات السمع والرؤية العامة غير المتصلة بإعاقة الشخص (على سبيل المثال، النظارات الطبية).

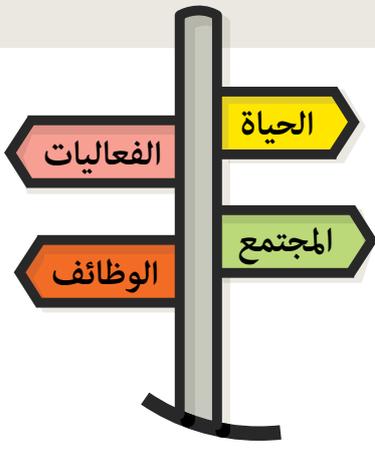
### التعليم

#### تقوم NDIS بتمويل:

- الرعاية الذاتية في المدرسة المتعلقة بإعاقة الطالب، مثل المساعدة في تناول الطعام.
- التدريب المتخصص للمعلمين وغيرهم من الكادر بشأن احتياجات الدعم الشخصي المحددة للطالب ذي الإعاقة.
- النقل المتخصص المطلوب بسبب إعاقة الطالب (وليس بديلاً عن المسؤولية الأبوية).
- المعدات القابلة للنقل، مثل الكرسي المتحرك أو أجهزة الاتصال الشخصية.
- العلاجات التي اتفقت العائلة والمدرسة على تقديمها خلال فترة الدراسة ولكنها ليست لأغراض تعليمية.

#### يقوم النظام التعليمي بتمويل:

- المدرسين ومساعدتي التعلم وغيرهم من كوادري الدعم مثل مترجمي لغة الإشارة Auslan.
- الدعم العام والموارد والتدريب للمعلمين والمدرسين وبقية الكادر.
- العلاج المقدم في المدارس لأغراض التعليم أو التدريب، مثل ممارسي الرعاية الصحية المساندة الذين يساعدون المدرسين والمدرسين في تعديل المناهج.
- وسائل الإيضاح والمعدات لجعل المناهج الدراسية سهلة التقديم، مثل أجهزة الكمبيوتر المحورة والبرمجيات والكتب المدرسية المحوسبة بطريقة برايل.
- التعديلات على المباني مثل المنحدرات والمصاعد وحلقات السمع.
- النقل للأنشطة التعليمية أو التدريبية مثل السفرات والرحلات الميدانية والكرنفالات الرياضية.
- الإشراف اليومي على الطلاب في المدرسة، بما في ذلك الدعم السلوكي.



## دعم الأسرة

### تقوم NDIS بتمويل:

- الحاجة إلى الدعم الخاص بالإعاقة بسبب تأثير عجز الطفل أو الوالد.
- برامج تدريب خاصة بالإعاقة للآباء والأمهات ومقدمي الرعاية الذين لديهم إعاقة هم أنفسهم، أو لطفل معوق.
- دعم الإعاقة للأطفال والمراهقين والبالغين في الرعاية خارج المنزل، بما في ذلك التعديلات المنزلية، والمعدات، والعلاجات، والدعم السلوكي، وتطوير مهارات الطفل ليصبح أكثر استقلالية.

### تقوم الخدمات المجتمعية والأسرية الحكومية

#### بتمويل:

- الاستجابة لقضايا حماية الطفل.
- حملات إعلامية وتوعوية بشأن سلامة الأطفال ورفاهيتهم.
- الاستشارة، وبرامج مهارات الأبوة والأمومة، وخدمات العلاقات الأسرية.
- الرعاية خارج المنزل للأطفال والمراهقين والبالغين، بما في ذلك الإسكان، وبدل الرعاية، والمدفوعات، وغير ذلك من أشكال الدعم القياسية للحفاظ على الترتيبات.
- دفعات العائلة والأبوين مثل إعانة الضريبة العائلية أو إعانات رعاية الطفل.

## التوظيف

### تقوم NDIS بتمويل:

- الرعاية الشخصية للأشخاص الذين يحتاجون إلى الدعم في العمل بسبب إعاقتهم (على سبيل المثال، المساعدة في الرعاية الشخصية أو تناول الوجبات).
- وسائل المساعدة والمعدات مثل الكراسي المتحركة أو أجهزة الاتصالات الشخصية مثل قارئات الشاشة أو أجهزة توليد الكلام.
- دعم المواصلات إلى العمل التي يحتاجها الشخص ذو الإعاقة بما يتجاوز ما هو معقول بالنسبة لصاحب العمل لتقديمه (مثل التدريب على التنقل من وإلى العمل، والعلاقات مع الزملاء، ومهارات الاتصال ومهارات التوظيف العامة).

### يقوم أرباب العمل وخدمات التوظيف بتمويل:

- المساعدة حتى يتمكن المشاركون من بناء مهاراتهم المتعلقة بالعمل للعثور على فرص العمل والحفاظ عليها، بما في ذلك الدعم المستمر عند الاقتضاء. ويشمل ذلك الخدمات التي تقدمها خدمات توظيف ذوي الإعاقة أو Jobactive (وهو برنامج لخدمات التوظيف من الحكومة الاسترالية).
- الدعم الخاص بمكان العمل، مثل التعديلات على المبنى، ووسائل المساعدة والمعدات الخاصة بالعمل، مثل أجهزة الكومبيوتر والمكاتب المعدلة.
- المواصلات لأنشطة العمل مثل الاجتماعات.
- دفعات دعم الدخل للباحثين عن عمل مثل علاوة NewStart Allowance.

3

2

1

## ماذا يحصل بعد ذلك؟

عندما تقوم بتوفير جميع المعلومات الضرورية، سوف يتخذ NDIA قراراً حول ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على NDIS. سوف نرسل لك خطاباً لإخبارك بالقرار. يسمى ذلك "قرار الحصول".

إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على NDIS، فلا يزال بإمكانك الحصول على المعلومات والمساعدة من منسق LAC أو ECEI للحصول على الدعم والخدمات في مجتمعك.

• إذا كان لديك إثبات جديد حول تأثير إعاقتك على حياتك اليومية فقد تحتاج إلى إكمال طلب حصول جديد.

• إذا تغيرت حالتك في المستقبل، يمكنك تقديم طلب حصول جديد.

• يحق لك أن تطلب من NDIA مراجعة قرار الحصول الخاص بك. يمكن لمنسق LAC أو منسق ECEI أو NDIA أن يخبرك عن كيفية القيام بذلك ويمكنه أن يوصلك بشخص معين، مثل شخص مناصر، والذي يمكنه أن يساعدك في تلك العملية.

• إذا كنت غير موافق على مراجعة NDIA لطلب الحصول الخاص بك، يمكنك التقدم بطلب المراجعة من قبل محكمة الاستئناف الإدارية (AAT). قم بزيارة موقع AAT على الإنترنت [www.aat.gov.au](http://www.aat.gov.au) أو اتصل بالرقم 1800 228 333. لا يمكنك أن تطلب من AAT مراجعة القرار قبل إجراء المراجعة من قبل NDIA.

إذا كنت مؤهلاً للحصول على NDIS، فسيتم الاتصال بك لترتيب اجتماع تخطيط لمناقشة احتياجاتك للدعم والتمويل.

أنت الآن مستعد للانتقال إلى:  
الكتيب 2: التخطيط



لمزيد من المعلومات حول هذا الكتيب، يرجى الاتصال بـ:

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة

الهاتف 1800 800 110

تابعنا على فيسبوك Facebook/NDISAus

تابعونا على تويتر @NDIS

للأشخاص الذين يحتاجون إلى مساعدة في اللغة

الإنجليزية

TIS: 131 450

للأشخاص الذين يعانون من فقدان السمع أو النطق

TTY: 1800 555 677

تحدث واستمع: 1800 555 727

ترحيل المكالمات عبر الإنترنت: خدمة الترحيل

الوطنية [www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)